



cap excellence
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION
présente

FESTIVAL
ÎLO JAZZTM
5^{ème} Edition CARREFOUR DES MUSIQUES CRÉOLES

DU 09 AU 15 DECEMBRE 2013

*Programme
Officiel*

www.capexcellence.net

Le mot du Président



Chers Festivalières et Festivaliers,

Le mois de décembre revient toujours avec son cortège de manifestations annonçant les fêtes de fin d'année. Mais pour Cap Excellence et pour une part toujours croissante de la population guadeloupéenne ou de passage, le mois de décembre est d'abord celui du **Festival international ILOJazz, Carrefour des musiques créoles**.

Un festival qui a bien grandi depuis cinq années que Cap Excellence a repris le flambeau de la ville de Pointe-à-Pitre. Comme pour le Festival Cap Excellence en théâtre, l'élargissement des festivals à l'échelle communautaire correspond également à la prise en compte de nouvelles attentes d'un public toujours plus friand de connaissances et de rencontres nouvelles.

Nos efforts ont surtout porté cette année sur le jeune public et les jeunes adultes en leur proposant des actions à la fois éducatives avec **Class' Couliss'** mais aussi récréatives avec notre programme **Jazz Ô Ciné** qui se déroulera principalement dans les bibliothèques du Réseau Lecture publique et multimédia de Cap Excellence et au Centre culturel de Sonis.

Sans contester l'intérêt de sensibiliser les plus jeunes aux bienfaits des arts et de la culture, nous avons également souhaité mettre en place des actions intergénérationnelles comme **Liv' Ô Jazz**, qui tourne autour des jeux d'écritures au Relais livre Chateau et avec Les bibliothécaires de Lacroix (exceptionnellement « hors les murs » et installée au Centre culturel de Sonis), des tournois de Slam (Bibliothèque Louisy Mathieu) et des contes mis en musique (Bibliothèque de Chemin Neuf).

C'est dans le même esprit que nous vous proposons les programmes **Jazz Lari et Kabaré Jazz**, qui permettront sans distinction d'âge et dans les quartiers, de voir en soirée des prestations musicales données par la fine fleur des formations musicales portées par nos artistes locaux. Je citerai notamment, Maroon Awmoni, Chabela D' Cuba, Yvan Juraver Quartet, Fonfong Quintet, Xenia Caraïbe, Sé Nou Mèm Ki La, Sonis Ka Fè Mizik avec les enseignants des ateliers artistiques et leur meilleurs élèves, Ka Rue Jazz Choir dirigé par Gérard Gros, Wopso, Alex Deaz, jeune saxophoniste Lauréat du Concours START, ancien saxophoniste de l'Orchestre des jeunes de Pointe-à-Pitre et enfin Le lamentein Karukera Big Band Jazz dirigé par Jean-Michel Lesdel.

Il va sans dire, que ces scènes qui se dérouleront au plus près des habitants dans les quartiers seront l'occasion de permettre au Jazz de pénétrer tous les foyers... même pour ceux qui ne se rendront pas sur les grandes scènes du Festival.

Car, nous attendons comme chaque année des plateaux prestigieux, avec des artistes de renommée internationale qui viendront à la rencontre de nos meilleurs artistes locaux ; à savoir **Dominique Bérose** avec sa carte blanche, **Akiyo** qui mettra en exergue une tendance nouvelle qui se développe depuis quelques années de mélange des musiques traditionnelles avec les rythmes de la musique électro. Et enfin **Franck Nicolas**, qui déambulera dans les rues des Abymes et de Pointe-à-Pitre avec sa Fanfare Ka, au-delà du concert qu'il nous aura déjà donné au Centre culturel de Sonis.

Et je ne peux résister à l'immense plaisir de dévoiler dès maintenant, le nom de **notre Parrain 2013, l'incroyable Marcus Miller**, qui vient d'être nommé « Artiste de la paix » par l'UNESCO, et qui revient en Guadeloupe avec son dernier opus « Renaissance ».

Saluons également, le retour de notre **Marraine « de cœur » 2010, Rachelle Ferrell** qui vient nous offrir un concert en ouverture et un face à face avec le Parrain, digne de la rencontre de deux montres sacrés de la scène Jazz.

Mais ce tableau alléchant, ne serait pas complet si j'omettais de dire que tous ces artistes que vous allez découvrir ou revoir ont tous souhaité transmettre un peu de leur parcours artistique et de leur savoir en donnant des Master Classes pour aller au-delà de leurs prestations scéniques.

Aussi, je vous invite à vivre pleinement cette nouvelle édition d'ÎLOJazz et à savourer tout ce que nos équipes organisatrices nous ont préparé.

Bon ILOJazz 2013 et bon Festival !

Jacques Bangou
Président de Cap Excellence

Le mot du Vice-Président



Cap Excellence en théâtre et ILOJazz, binôme savoureux de forte empreinte artistique et culturelle, nourri du foisonnement créatif de très grands talents, revient pour une 5ème édition, sous notre impulsion renouvelée, animer nos territoires croisés d'Abymes et de Pointe-à-Pitre.

Deux belles signatures événementielles, portées avec enthousiasme, et qui continuent de séduire bien au-delà de notre archipel, tous les amoureux des arts, de théâtre, de musique, et de jazz, singulièrement. Ce dont je me réjouis. D'autant que cet inamenable rendez-vous, insuffle un harmonieux parfum de valeurs précieuses, touchant à notre diversité, en résonance notamment à la République Dominicaine que nous célébrons, et inhérentes à notre ouverture au monde, nous les "Iliens du Tout-Monde", comme à notre nature pacifiste et au « lyannaj » que nous appelons en écho à notre Humanité.

Une programmation de grand éclat, sertie d'artistes de dimension internationale et d'horizons divers, avec l'exceptionnel Marcus MILLER, comme Parrain 2013 ! Une heureuse promesse de performances scéniques dans un bouillonnement remarquable de vibrations uniques...

ILOJazz propose aussi cette année une dédicace émotionnelle far-dée d'excellents souvenirs avec le riche héritage de l'immense

saxophoniste abymien, feu Germain CECE, jazzman émérite et passionné dont les partitions ont ébloui, et convaincu les plus grands puristes du genre, mais surtout enrichi le socle fondamental de notre patrimoine musical.

Une mémoire vivante que saura sans nul doute offrir en partage Dominique BÉROSE, dont il me plaît à penser que la "carte blanche" révélera au cœur d'une effervescence colorée, une invitation au voyage dans la recherche affinée de nous-même. Et de ce qui nous rassemble. Ceci en hommage à Germain CECE, parrain honoraire de cet ILOJazz 2013. Bon bain de culture, et joyeux festivals à tous !

Eric Jalton

Vice-Président de Cap Excellence



- P.5 *Ilo Jazz 2013*
- P.6 *Soirée d'Ouverture*
- P.7 *Scène Afro Caribéenne*
- P.8 *Scène Urban Jazz*
- P.9 *Scène Internationale*
- P.10 *Master Classes*
- P.11 *Class' Couliss'*
- P.12 *Kabaré Jazz*
- P.13 *Karaoke Jazz*
- P.14 *Jazz Lari*
- P.16 *Plan "Jazz Lari"*
- P.17 *Jazz'O Ciné*
- P.18 *Liv'O Jazz*
- P.19 *Rencontres Professionnelles*
- P.20 *Coordination du Festival*
- P.21 *Remerciements*
- P.22 *Partenaires*
- P.23 *Un festival une équipe...*

Ilo Jazz 2013, plus qu'un festival...

Depuis près de 20 ans, après le festival « Jazz à Pointe-à-Pitre », le Festival international ÎloJazz, Carrefour des musiques créoles contribue désormais à l'instar d'autres festivals de la Caraïbe, à montrer au public le plus large, différentes « définitions vivantes » du jazz en jouant un rôle structurant sur le devenir de cette musique et des artistes qui la valorisent.

Du reste, en Guadeloupe comme ailleurs, jamais le jazz n'a été aussi riche en créativité et en invention. Son public est toujours plus nombreux. C'est là qu'ÎloJazz intervient avec son approche particulière des musiques improvisées. Ainsi en mélangeant sur ses principales scènes les musiques traditionnelles aux plus actuelles, ÎloJazz a l'ambition originale et inédite, de mettre différentes esthétiques propres à la Caraïbe, en prise avec l'actualité de la scène jazz contemporaine, mais aussi de la mémoire du jazz en Guadeloupe avec notamment l'Exposition photographique accueillie du 2 au 31 décembre 2013 au Pavillon de la ville « de Jazz à Pointe-à-Pitre à ÎloJazz 2013 ».

Par ailleurs, cette année, nos équipes ont tout mis en œuvre et se sont distinguées pour répondre aux attentes les plus diverses des festivaliers, et ce, quelque soit leur lieu de résidence. **Pour la première année, les soirs des grandes scènes, des transports gratuits seront mis en place au départ des principales villes de Guadeloupe ; à savoir Baie-Mahault, Basse-Terre, Capesterre Belle Eau, Lamentin, Le Moule, Morne à l'Eau, Saint-François, Sainte-Anne, Sainte-Rose, ou Le Gosier.**

Ainsi, depuis cinq ans le temps du festival, le territoire de la Communauté d'agglomération Cap Excellence devient le lieu de rendez-vous des amateurs de toutes les musiques liées au jazz, avec de nombreux artistes d'origine diverse et plus particulièrement du Cameroun (**Etienne Mbappé**), du Bénin (**Lionel Louéké**), de Sainte-Lucie (**Luther François**), de la République Dominicaine (**Chichi Peralta**), d'Haïti (**Joël & Mushy Widmaier**), de

Martinique (**Mario Canonge**) ou des Etats Unis à l'instar de **Marcus Miller, notre Parrain 2013**, distingué par l'Unesco comme « Artiste de la paix » pour promouvoir le projet « la route de l'esclave ». ÎloJazz accueillera également le groupe aux racines Hip Hop **Arrested Development** et de la très chaleureuse **Rachelle Ferrell** qui revient nous voir avec de multiples surprises, tant notre richesse culturelle l'avait conquise, en sa qualité de Martinique en 2010.

Mais cette programmation d'artistes venus d'ailleurs, n'aurait aucun sens si elle n'était pas mise en place au service de nos artistes locaux, qui se retrouvent pour l'occasion, dans les conditions d'un festival de niveau international. Cette année, notre équipe en charge de la programmation artistique a sélectionné pour vous : l'élégance du pianiste **Dominique Bérose** qui rendra hommage avec sa Carte blanche, au grand saxophoniste **Germain Cécé Parrain honoraire de l'édition 2013**, le très créatif **Franck Nicolas** et son Jazz Ka Philosophy. Nous attendons également, la venue d'**Akiyo Mass Elektro Ka**, qui se présentera à la demande d'ÎloJazz de manière inattendue avec un mélange de musiques traditionnelles et de musiques urbaines avec la présence d'**Exxos Mètkakola**, musicien, beatmaker et DJ et son acolyte **Doub6**, bien connus de la scène locale. Cette programmation devrait séduire un nouveau public jusqu'ici peu coutumier du festival de Jazz.

Au delà de ces scènes prestigieuses, nous avons souhaité densifier le volet populaire du festival, en renforçant au moyen des programmes **JAZZ LARI** les concerts de proximité dans les quartiers, mais aussi avec **KABARÉ JAZZ** des ambiances intimes, du **cinéma** pour les petits et les grands, des **ateliers** sous forme de jeux d'écriture, des **master classes** et des rencontres avec les artistes.

Du 9 au 15 décembre 2013, prenez le départ pour la planète Jazz avec ÎloJazz.

Bon festival à tous !

JEUDI 12 DÉCEMBRE 2013 > Soirée d'Ouverture > Place de la cathédrale Saint Pierre & Saint Paul



19H 00 CHICHI PERALTA
SAINT DOMINGUE

Pedro René Peralta (Chichi Peralta) : chant, lead • François Rafael María Balbuena : trompette • Guarionex Francisco Merette Thomas : Saxophone • Jean Manuel Pimentel Rodríguez : batterie • Josias Arturo Mateo Mesa : basse • Michel Leonte Lopez Benacosme : chant, DJ • Raul Esteban Shephard Johnson : percussions • René Anibal Geraldino Subervi choriste • Ronny Abdiel Cruz Cruz : piano • Elvis Arami Lantigua Rodríguez : trombone • Eduardo Felipe Martínez Sturla : road manager • Francisco Hiraldo García : backliner • Miguel Antonio Rodríguez Veloz : production manager, son • Francisco Alberto Essau Ciprian Perez : ingénieur du son • Jancel Santana Viloria : ingénieur lumières

CHICHI PERALTA (percussionniste, musicien, chanteur et producteur) est l'un des musiciens les plus doués que compte la République Dominicaine, tant sa musique bouscule les rythmes conventionnels en mélangeant jazz, Meringuée, Afro, Pop, Batchata... dans une fusion sans limite.

Cette ivresse musicale plus d'une fois primée (LE GLOBO pour le meilleur album Tropical de New-York, le « TU MUSICA » de Porto-Rico, Grammy Latino Award...) lui permet de faire des rencontres artistiques à travers le monde avec par exemple le leader du groupe KASSAV' Jacob DEVARIEUX, le chilien Joe VASCONALLONS pour ne citer que ceux-là.



Mais CHICHI PERALTA c'est d'abord une performance scénique qui ne saura que vous séduire...

ChiChi Peralta est invité à nous faire découvrir son univers dans le cadre de l'année de la République dominicaine en Guadeloupe

Chichi Peralta is a talented musician from the Dominican Republic. In his recordings, he combines diverse rhythms and styles like jazz, meringue, guaguancó and even Dominican bachata and vallenato. Chichi Peralta is the guest of honor of IloJazz for celebrating 2013 as the year of the Dominican Republic in Guadeloupe

20H 30 RACHELLE FERREL
ETATS-UNIS

Rachelle FERRELL : leader, chant, Piano • Donald MCKINLEY : basse • William ODUM : guitare • Ricardo JORDAN JR : batterie • Morris PLEASURE : clavier • Mark SMITH : Ingénieur du son

RACHELLE FERRELL, Marraine d'IloJazz 2010 qui revient en Guadeloupe ? Ça se vit plus que ça ne se raconte !

Certes Rachelle a été choriste pour de nombreux artistes Lou Rawls, Patti LaBelle, Vanessa Williams ou George Duke et a collaboré de nombreux artistes tels que : le bassiste Tyrone Brown, le pianiste Eddie Green et le batteur Doug Nally, et la crème des musiciens de jazz : le trompettiste Terence Blanchard, les pianistes Gil Goldstein et Michel Petrucciani, les bassistes Kenny Davis et Stanley Clarke, le saxophoniste ténor Wayne Shorter et le claviériste Pete Levin.



IloJazz 2010, Photo Bruno Michaux Vignes

Mais, on se souvient avec émotion de sa façon unique de revisiter des standards comme "You Send Me" de Sam Cooke, "My Funny Valentine" de Rodgers & Hart, ou « Sista ». Mais ce que les guadeloupéens retiendront de cette grande Dame aux 6 octaves, c'est une façon de rire, d'être curieuse et généreuse au point d'amener le public de la place de la Victoire à reprendre avec elle un « Boulagyèl » impromptu faisant ainsi définitivement la conquête des amoureux d'un jazz ouvert sur les cultures du monde.

After her first passage in Guadeloupe in 2010, Rachelle Ferrell again comes to share a new human and musical experiment, with a public who is completely acquired to her.



Concert Place de la victoire, IloJazz, Décembre 2010, photos L. Debompuz



IloJazz 2010, Photo L. Debompuz

VENDREDI 13 DÉCEMBRE 2013 > Scène Afro Caribéenne > Centre culturel de Sonis

19H 00 JAZZ KA PHILOSOPHY GUADELOUPE
FRANCK NICOLAS FEAT. MARIO CANONGE & MICHEL ALIBO

HOMMAGE À EDOUARD IGNOL DIT « KAFÉ »

Franck Nicolas : trompette & Coquillage • Sylvain Joseph : Sax Alto • Olivier Cafafa : Sax ténor • Adélaïde Songeons : Trombone • Julien Didier : Soubasophone • Mario Canonge : Piano Michel Alibo : Basse • Arnaud Dolmen : Batterie & Ka • Joby Julienne : Ka

Franck Nicolas, c'est l'histoire exceptionnelle d'un enfant du « plateau St Germain » de Gosier qui a fait le pari fou d'emmener la musique Guadeloupéenne au plus au niveau mondial et de faire connaître son art, le jazz-ka par-delà les étoiles...

Il revient pour IloJazz avec une équipe de choc pour présenter son concept : Jazz Ka Philosophy. Avec plusieurs formules qui correspondent aux derniers albums : « Kokiya », « Trio Zalizé », « Psychédélick » et « Fanfare Ka ». Sur des compositions de Franck Nicolas, ce concert sera dédié à l'immense artiste Kafé Edouard Ignol, grand maître du Gwo Ka moderne.

Franck Nicolas is one of the headliner of the alternative music of Guadeloupe. He speak about his concept as "Jazz Ka Philosophy". It's based on the traditional music of Guadeloupe, the "Gwo Ka" and also on a way of living and creating music, aroud improvisation.

20H 30 MUSHY & JOEL WIDMAIER
HAÏTI

Joël WIDMAIER (Jean Jules Joel Widmaier) : leader, percussions • Mushy WIDMAIER (Jude Herbert Ronald Gousse) : leader, percussions • John Bern Thomas : Batterie • Godwin Louis : saxophone • Hermant Duverne : Basse

Joël Widmaier est reconnu comme étant probablement l'un des meilleurs batteurs d'Haïti. Depuis plus de 20 ans ce passionné de "Son" est un autodidacte qui joue de la batterie depuis l'âge de 13 ans. Durant ses études de radiocommunication et d'ingénierie du son aux États-Unis, il découvre la guitare et compose les premières musiques de Zèklè, groupe créé avec son frère Mushy Widmaier en 1981. Après quatre albums à succès Zèklè est jusqu'à aujourd'hui, un groupe qui a contribué de manière profonde à l'évolution de la musique haïtienne en proposant un son « Up to Date » à la sauce caribéenne. Au



jourd'hui, Joël Widmaier, président de la Fondation Haïti jazz, se donne pour mission d'être une locomotive contribuant à l'épanouissement, l'évolution et la promotion du Kreyol jazz en Haïti et à l'étranger, à travers le Festival international de Jazz de Port-au-Prince qu'il dirige avec Milena SANDLER Mushy Widmaier quant à lui défend un "jazz moderne". Pianiste, il sait allier à la fois les gammes du folklore haïtien et la musique savante européenne afin que sa musique soit représentative de ses goûts artistiques. Mushy est capable de s'adapter à des groupes de presque tous les styles, et maîtrise un vaste répertoire, qu'il s'agisse des standards de jazz, de chansons folkloriques haïtiennes ou de la musique de danse populaire.

Reconnu comme l'enfant terrible de la musique haïtienne, Mushy Widmaier se bat depuis de nombreuses années pour l'évolution des musiques en Haïti et leur acceptation.

Mushy Widmaier is known as a non conformist musician in Haïti. He campaigns for all the different type of music of Haïti to be recognize and appreciate all over the world. Joël Widmaier drummer and percussionist, is also the President of the Haïtian Jazz Fondation founded to promote the Haïtian Kreyol Jazz, and the lives of artists in Haïti

22H 00 ETIENNE MBAPPÉ & 'SU LA TAKÉ
CAMEROUN > FRANCE

ETIENNE MBAPPE : Leader basse et voix • Catherine PETIT : choriste • Nicolas VIOCCARO : batterie • Hervé GOURDIKIAN : saxophone • Cédric BAUD : Guitare • Clément JANINET : Violon • Bertrand FRESEL : son

ETIENNE M'BAPPE est un chanteur camerounais d'afro-pop né à Douala dans le département du Wouri dans la Province du Littoral.

Artiste international (Ultramarine, Orchestre National de Jazz...), influencé par Vicky Edimo, « le roi du slap », Etienne Mbappé a glissé sa basse rythmique dans la musique de Touré Kunda, Salif Keïta, Joe Zawinul, Ray Charles, Jacques Higelin, Ray Lema et bien d'autres... Etienne Mbappé développe un style très rythmique et un toucher unique grâce à ses gants de soie noir. Artiste éclectique, Etienne Mbappé a su retrancher dans ses albums la quintessence de ses diverses rencontres musicales et de toutes ses influences Afropop, Jazz et Groove. Dernier album « Pater Noster » - 2013

Now leader of his own group, the Cameroonian bass player explores the blues-rock vein he likes with violin, guitar, percussion and vocals.



SAMEDI 14 DÉCEMBRE 2013 > *Scène Urban Jazz* > Lauriscisque, gare routière

19H 00 **AKIYO MAS ELEKTRO KA** GUADELOUPE
FEAT. **EXXOS MÈTKAKOLA & DOUB6** GUADELOUPE

François LADREZEAU : LEAD VOCAL • Jean Pierre COQUEREL : LEAD VOCAL • Stéphanie SO-MANBONGOUT : CHCEUR • Valérie, Clémence BONIL : CHCEUR • Dominique COQUEREL : TAMBOUR BASSE / CONTRE BASSE • Marc DIXIT : TAMBOUR BASSE / CONTRE BASSE • Moïse MAYOUTE : TAMBOUR CHANT • Moïse COQK : TAMBOUR CHANT • Jacques, Alex, Siméon KARAT : TAMBOUR CHANT • Eric COQK : TAMBOUR CHANT • Jean-Pierre NANON : PETITE PERCUSSION • Eric HERISON : CALBASSE

Akiyo est un groupe de musique et un mouvement culturel engagé guadeloupéen, créé en 1979. Ils sont régulièrement invités dans la Caraïbe et en France où ils transmettent leur savoir à des jeunes des quartiers. Ouverts, ils rencontrent des groupes différents mais amis, comme le gascon Bernard Lubat ou le groupe breton de fest-noz Carré Manchof. Leur musique s'appuie sur des ostinatos rythmiques, qui incitent à la danse et donnent du souffle pour les grands défilés carnavalesques.



Leurs paroles sont le plus souvent politiques, abordant aussi bien des problèmes liés directement à la Guadeloupe (le crack, les problèmes économiques, etc.) qu'au reste du monde (contre les guerres, pour l'aide humanitaire, etc.). Sur le pur plan du carnaval, puissant vecteur de diffusion



mondiale de cette forme de musique ne serait-ce qu'avec leurs nombreux albums et concerts, Akiyo « ka déboulé » à ILOJazz avec un son Elektro Ka accompagné des DJ, Musiciens et Beatmaker Exxos Mètkakola et Doub6.

Akiyo is a drum group of Pointe-à-Pitre (Guadeloupe), inspired by the music of drum and carnival gwoka (traditional music of Guadeloupe). For ILOJazz, Akiyo will mix the traditional rhythms of Mas (Carnival drummers group), with the electro beat of Exxos and Doub6, creators of the KakoLabo music concept : a blend of all the influences of Caribbean music.

20H 30 **ARRESTED DEVELOPMENT**
ETATS-UNIS

Todd Alan Thomas a.k.a. "Speech" : leader, chant • Latasha La Rae Conway : chant • Spencer Parnell Love : chant • Isaiah Williams III : basse • Fareedah Aleem : danse • Lamar Dalmontick Johnson : batterie • Jason John Reichert : guitare

Fondé en 1988, ARRESTED DEVELOPMENT est un groupe de hip hop originaire des États-Unis, à Atlanta, qui se forme autour de deux amateurs de rap, HEAD-LINER et SPEECH.

Fervents défenseurs de la musique africaine, mais passionnés par le hip hop, Arrested Development se démarque des autres groupes de « Gangsta rap » des années 90 par une musique métissée, entre le rap et le funk, avec un soupçon de rythmes à l'africaine. Leur style original est devenu une référence dans l'univers du hip hop alternatif. Bref, une inspiration pour toute une génération. A la rencontre de Speech et d'Arrested Development le 13 décembre 17h00 au Centre culturel de Sonis.



For their first time in Guadeloupe, people's music, Arrested development was founded in the late '80 by rapper Speech who decided to make the transition to a more positive afro-centric viewpoint. They are happy to be in Guadeloupe to share their experience with a Caribbean community, and mostly give a more meaningful picture of the US Rap community.

DIMANCHE 15 DÉCEMBRE 2013 > *Scène Internationale* > Place de la victoire

19H 30 **DOMINIQUE BEROSE FEAT. LUTHER FRANÇOIS & LIONEL LOUÉKÉ**
GUADELOUPE > SAINTE-LUCIE > PARIS

Dominique BEROSE : Leader, Piano • Sonia PINEL FEREOLE BEROSE : Chant • Arnaud DOL-MEN : percussions • Michael « dit Micky » TELEPHE : saxophone • Serge DORVILLE : percussions • Luther FRANCOIS : saxophone • Fabrice FANFANT : Basse • Dominique BOUGRAINVILLE : Batterie • Jean-Michel MARC : Ingénieur du son

Carte Blanche à Dominique Berose « Journey » Feat. Luther François & Lionel Louéké – Hommage à Germain Cécé... UN PROJET AFRO-CARIBBEAN-JAZZ-FUSION.



Dominique Bérose est un pianiste guadeloupéen renommé, qui travaille depuis trente ans aux côtés des plus grands musiciens caribéens et a été l'architecte ou le pilier de projets d'artistes comme Edith Lefel, Volt-Face, Beethova Obas parmi d'autres. A travers cette Carte blanche, Dominique Berose se propose de rapprocher culturellement les Antilles de l'Afrique, la Guadeloupe du Bénin, la musique caribéenne du jazz et des influences africaines. Faire parler ensemble High-Life et Biguine Jazz, vaudou africain et Gwoka ou Bèlè est un défi à relever qui devrait ravir les festivaliers – et les musiciens !

Pour le festival, la base du groupe serait formée de musiciens antillais. Dominique souhaite s'appuyer sur son trio formé avec Dominique Bougrainville (dms) et Fabrice Fanfant (b). En fonction des morceaux, le groupe s'étoffera d'un ou plusieurs tambouyés. Dominique fera bien évidemment appel à Sonia Pinel Fereol pour présenter les compositions de son projet, ainsi qu'au saxophoniste de Sainte Lucie, Luther François, pour rendre hommage à Germain Cécé. C'est autour de cet orchestre que prendra place la rencontre entre Lionel Louéké et Dominique Bérose.

Dominique Bérose is one of the greatest pianist in the care bean area. After many years touring with great artist around the world, he decided to get back in his native land, sharing his musical talent and experience with artist, mostly from Guadeloupe and Martinique. For his free hand in the festival IloJazz, he choose to play with his band and in guest, the famous saxophonist Luther Francois from Saint Lucia, and the talented guitarist from Benin, Lionel Louéké.

21H 00 **MARCUS MILLER**
ETATS-UNIS

PARRAIN DE LA 5^e ÉDITION

Miller William Marcus : Basse, leader • Agati Adam Vincent : guitare • Han Alex Anthony : Saxophone • Hogans William Lee : Trompette • Williams Brett Nataniel : Clavier • Cato Louis Alvin : Batterie • Byron Gregory West : Basse • Snyder Maynard Michael Batterie

Marcus Miller, bassiste virtuose et arrangeur de Miles Davis dans les années 80, a été nommé en Juillet dernier "artiste



pour la paix" de l'Unesco et a rejoint "La Route de l'Esclave", un projet mené par cette institution sur la mémoire de l'esclavage et ses conséquences dans le monde auquel il est associé.

Dans le cadre du projet "La Route de l'Esclave" que développe l'Unesco depuis 1994, Marcus Miller, dont une composition de son dernier disque "Renaissance" s'intitule "Gorée", ambitionne de "réaliser un film-documentaire qui montrerait les sites et les maisons des esclaves, sur la côte ouest de l'Afrique, et raconterait l'histoire du voyage de l'Afrique vers l'Amérique du Sud, les Caraïbes, finalement les Etats-Unis, avec ses connections musicales".



Venant de terminer un dernier tour d'Europe avec " The Renaissance Tour", Marcus Miller a décidé de célébrer, en Guadeloupe, sa nomination par l'Unesco comme Artiste pour la Paix. Pour cet événement, le virtuose incontesté de la basse, le maître du slap et du tapping et grand représentant du mouvement jazz-funk donnera un concert exceptionnel avec une invitée de prestige.

For its fourth passage in Guadeloupe, the famous bass player Marcus Miller comes to present his twentieth album "Renaissance". As godfather of this fifth edition, he comes to cover this festival of all his aura, for our most great pleasure.

Stages & Master class

Un festival est aussi un espace dévolu aux pratiques artistiques. Aussi, nous vous proposons de participer au **Centre culturel de Sonis** et à la **Salle Panoramique**, à nos Master Classes avec **Marcus Miller (Bass)**, **Rachelle Ferrell (Voix)**, **Lionel Louéké (Guitare)** ; mais aussi une Rencontre exceptionnelle avec le groupe **Arrested Development**, groupe de légende qui par ses textes engagés, prônant le retour à la nature et à la simplicité, a su créer un véritable mouvement musical à cheval entre le funk, le rap et les rythmes tribaux africains (En concert : Lauricisque – Gare routière – Pointe-à-Pitre à 20h30)

DU 14 NOVEMBRE AU 11 DÉCEMBRE

Stage « techniques vocales »
avec **Xenia Caraïbe (Jazz)** et **Nick Williams (Soul music)**

Vous souhaitez découvrir votre voix et progresser vocalement dans l'interprétation de chansons issues de vos univers musicaux favoris ?



Crédits Photo : Gilles De La Croix

Cet atelier collectif permet d'aborder la pratique du chant dans les musiques actuelles et notamment, **le Jazz et la Soul Music** sous un angle double de détente et de plaisir. La découverte et l'échauffement de la voix se font par le biais de la détente corporelle, du travail de la respiration, de la relation entre le corps et la voix mais également de jeux vocaux collectifs spontanés et guidés. Dans un second temps l'abord des titres choisis se fera tant sur les aspects techniques, placement de la voix, rythme, justesse, que sur l'interprétation, l'expressivité, la réappropriation d'un morceau... Avec **Xenia et Nick** vous aborderez le phrasé, les placements rythmiques, les techniques du Chanté « Jazz & Soul », l'interprétation d'un morceau.

Inscription : mission.culturelle@orange.fr – 0590 48 19 29
« Mash up »* en public des travaux du stage
Le 14 décembre lors du Karaoké Jazz

MERCREDI 11 DÉCEMBRE À 17H00
RACHELLE FERRELL MASTER CLASS « VOIX »
niveau avancé et pro, uniquement sur inscription,
Centre culturel de Sonis (salle bwa fougé)
lydhee@laposte.net / 0690 14 25 23



VENDREDI 13 DÉCEMBRE À 11H00

LIONEL LOUÉKÉ MASTER CLASS « GUITARE »

Publics amateurs & professionnels
Centre Rudy Nithila Pointe-à-Pitre
salle panoramique (4^e étage)



VENDREDI 13 À 17H00

RENCONTRE AVEC LE GROUPE

«**ARRESTED DEVELOPMENT**»

Publics amateurs & professionnels
Centre culturel de Sonis - Studio de danse



SAMEDI 14 DÉCEMBRE À 17H00

RACHELLE FERRELL MASTER CLASS « VOIX »

Publics amateurs et grand public, entrée libre
Centre culturel de Sonis – salle bwa fougé



SAMEDI 14 DÉCEMBRE À 11H00

MARCUS MILLER MASTER CLASS « BASS »

Publics amateurs & professionnels
Centre culturel de Sonis – salle bwa fougé



Class' Couliss'

JEUDI 12 ET VENDREDI 13 DÉCEMBRE :
Scolaires & Etudiants 9H30 à 12H00 ou 14H00 à 17H00
SAMEDI 14 : TOUT PUBLIC 14H00 À 17H00

Départ au Centre culturel de Sonis

Sur inscription uniquement : lydhee@laposte.net / 0690 14 25 23

L'accès à la culture et l'ouverture artistique des jeunes passent aussi par la compréhension des processus de fabrication ou de création.

IlOJazz offre aux jeunes et aux différents publics, la possibilité de voir « l'envers » du festival.

Qu'est-ce qu'un Régisseur ? un technicien du spectacle ?
Que peut-on voir en « Backstage » ? Qu'est-ce qu'une « Balance » ? Quel le sens du mot « Line-Check » ?

IlOJazz offre la possibilité aux Collégiens, aux Lycéens et tous ceux que la « magie du spectacle » intéresse, la possibilité d'aller plus loin dans leur découverte de l'univers artistique musical, en ayant des échanges avec les artistes, les techniciens, en allant en backstage, en assistant à une Balance ou à une répétition, visiter les loges, ou voir une Master Class. Il leur a aussi proposé de découvrir les coulisses d'une salle de spectacles en se familiarisant à la fois avec l'environnement scénique et le langage employé dans le milieu du spectacle. Visite commentée par Kafé, Animateur et Technicien du spectacle Cellule Insertion par la culture...

Access to culture and artistic opening of youth also requires an understanding of manufacturing processes or creation. IlOJazz offers youth and audiences the opportunity to see "upside" Festival.

What is a stage Manager? a technician show? What can we see in "Backstage"? What is a "balance"? What the meaning of the word "Line-Check"? Class' Couliss'... Or the other side of the mirror...



(* Le mashup en matière de musique ou mash-up, est un style consistant à mélanger deux, voire plusieurs titres en une seule piste. Certains ont pu découvrir cette technique originale avec la série télévisée "glee"

Kabaré Jazz

Le karaoké jazz propose aux festivaliers d'écouter nos meilleurs artistes locaux dans certains restaurants de l'agglomération, mais aussi avec une balade à l'îlet Caret sur le King Papyrus, grâce au programme du **KABARE JAZZ**.

Sprawling over outdoor stages, Jazz Lari and kabaré Jazz are new concepts with smaller stages, where the public can listen to some orchestral performances, insolites or more intimate than the big part of the Festival. Jazz Lari & Kabaré Jazz programm take place in the charming areas of Abymes and Pointe à Pitre and in restaurants . Since monday 9th december to sunday 15th décembre, let's have fun with this programm where the artists of the local scene perform ... Another way to live IloJazz!

LUNDI 9 DÉCEMBRE À 12H30

AVEC MAROON AWMONI

« Maroon Awmoni », ce sont des mélodies aux influences variées : au Gwo Ka et au Zouk antillais se marient des rythmes latins et la cadence de percussions de l'Afrique et des Amériques (tels le Djembé ou le Cajun péruvien). Formé en 2008 par Josué Légulier, le groupe « Maroon Awmoni » est l'expression d'un attachement à la culture caribéenne. Le groupe accueillera pour l'occasion quatre cuivres » originaires de Porto-Rico, île d'adoption du leader du groupe.

Stéphanie ANDRE (Lead Vocal) · Jenna LEGROS (Chant et Flûte) · La China (Chant) · Eddy GAUTHIEROT (Percussions) · Josué LEGUIER (Guitare, Textes et Compositions) · Charly STRALKA (Piano) · Marius VERIN (Basse).




 **Centre commercial Milenis**
Providence, 97139 Abymes

MARDI 10 DÉCEMBRE À 19H30

AVEC GWADAJAZZ

Gwadajazz prend naissance un jour de décembre 2004 sous l'orchestration d'Alain Louis membre fondateur. Cette formation se produit en live avec un répertoire varié, offrant des accords entre Tradition et Modernité. L'univers artistique de Gwadajazz, c'est le mélange harmonieux de la Biguine, du Ka, de la Poésie et l'Estime du Pays. Ce concept original est baptisé tout naturellement « Ka Fusion ».

Alain LOUIS (Guitare, auteur, compositeur, interprète, lead vocal, arrangeur.) · Michel BEAR (Basse) · Alain LUCE (Saxophone, Ténor Alto Soprano, Ka) · Christian CELINA (Flûte traversière, Ka) · Patrick CALIF (Trompette) · Billy DAMATOR (Ka, Percussion) · Sandra NAIGRE (Chanteuse, Interprète) · Daniel SAVONNIER dit "Tirèn" (Makè Ka, Percussion)

 **Restaurant Cochon +**
à Perrin Abymes, Rue Orthez Loulou,
(Près du Rond point Perrin) 97139 Les Abymes
Tel : 0590 20 01 58

MERCREDI 11 DÉCEMBRE À 12H30

AVEC XENIA CARAÏBE ET SES INVITÉS SURPRISES

XENIA CARAÏBE, née au Sénégal de parents guadeloupéens. Elle s'initie toute jeune à la musique environnante. Après un passage au Conservatoire de Toulouse, elle continuera son périple musical au gré des rencontres en multipliant les genres. Une longue carrière de choriste professionnelle la mènera auprès d'artistes aussi divers que et entre autres : Gilles FLORO, Thimotey HERELLE, KASSAV, Christian NICOLAS (MAKOUBARY), Sam MANGWANA, Tshala MUANA, XALAM, Tiacoh SADIA, Christo NUPUMBI, Gino SITSON, ROKIA TRAORE... Mais aussi auprès de GLORIA GAYNOR...

Laissez-vous porter par la voix envoûtante et puissante de XENIA CARAÏBE aux sonorités colorées de blues, jazz, et biguine. Elle sera accompagnée pour Ilo-Jazz de quelques invités surprise.



Offrez vous une pause déjeuner très Glamour...

 **Restaurant La fine Galette**
70 rue Jean Jaurès, 97110 Pointe-à-Pitre
Tel : 0590 97 23 31

Karaoké Jazz

Avec notre volet éducation artistique et formation des publics, nous proposons au public, un stage hebdomadaire d'un mois (du 14 novembre au 11 décembre 2013) de techniques vocales avec Xenia Caraïbe (Jazz) et Nick Williams (Soul), qui se produiront lors d'un Mash'up avec leurs stagiaires lors de notre traditionnel **KARAOKE JAZZ** au Léwoz Kafé.

Infoline Stage > Centre culturel de Sonis : 05 90 48 19 29

MERCREDI 11 DÉCEMBRE À 19H00

Pour sa 3^{ème} édition notre Karaoké Jazz permettra encore une fois de valoriser en public les travaux du stage. Le Mash'up en matière de musique est un style consistant à mélanger deux, voire plusieurs titres en une seule piste... Autant dire que c'est un exercice vocalement périlleux! Le Karaoké Jazz se déroulera cette année au Léwoz Kafé, le mercredi 11 décembre 2013 à 20h00...



Cette soirée sera également l'occasion d'entendre des extraits du répertoire Jazz de XENIA CARAÏBE, mais aussi Soul de NICK WILLIAMS.



La fin de soirée se déroulera sous la forme d'un Karaoké dont la plupart des titres seront des « standards » du Jazz, de la Soul, voire même du Gospel.

Réservation du Restaurant et de votre menu IloJazz au :

 **Léwoz Kafé (réservations restaurant)**
Vieux Port de Pêche de Lauricisque
97110 Pointe-à-Pitre
Tél : 0590 86 45 46



DIMANCHE 15 DÉCEMBRE DE 9H À 16H30

AVEC DEAZ (LAURÉAT DU CONCOURS DU CONSEIL GÉNÉRAL START 2012)



Chaque année, l'équipe organisatrice essaye de se renouveler en proposant des formules inédites aux festivaliers. Cette année, nous vous invitons à prendre part à un déjeuner-balade en musique au cours d'une journée à l'îlet Caret. Vous serez pour la partie musicale, en compagnie du groupe DEAZ d'Alexandre, Jeune Saxophoniste Lauréat du Concours START initié par le Conseil général en 2012. Et pour que ce moment de détente, profite également aux artistes de la programmation, nous proposons à ceux qui le souhaitent de venir « faire le bœuf » sur le King Papyrus.

Jazz, découverte et farniente à l'îlet Caret. Embarquement à 8h45 sur réservation uniquement (72 € pour le déjeuner, le concert et la journée croisière avec visite de la Mangrove. Tarif couple : 130 €).

 **Ilojazz à Caret sur le King Papyrus**
147, les Boutiques du Moulin, Marina
97110 Pointe-à-Pitre - Tél : 0590 90 92 98

Jazz Lari

Au delà des scènes prestigieuses, le volet populaire du festival se verra renforcé au moyen du programme **JAZZ LARI** symbolisant la présence du festival dans les quartiers de l'agglomération, au plus près des habitants.

LUNDI 9 DÉCEMBRE À 19H00

● Square Guy Cornely du Raizet

AVEC CHABELA DE CUBA

Chabela (Chant leader) • Roland Louis (Piano) • Alberto Garcia Fayat (Bass) • Philippe Souriant (Guitars) • Gelmis Castellanois (clavier-choeur) • Pascal Latour (Batterie-Timbales) • Bruno Charinib (Congas) • Eddy Latour (Trompette) • Joel Lescureux (Trompette) • Yann Monier (Sax) • Jerome Parrain (Trombone) • Yaimara Martinez (Choeur) • Fernando Hernandez (Choeur- bongo)



MARDI 10 DÉCEMBRE

● Carénage, Pointe-à-Pitre
(Sortie Sud est en direction du Campus de Fouillole)

« Lakou Volet - Espace Nou ka – Aka Flauzin »
KA & URBANITE A KARENAJ... Une soirée au son du Ka. Tout comme le jazz, les musiques caribéennes ont pour caractéristiques de relever des musiques improvisées... KA & URBANITE A KARENAJ (Carénage) Un concert Jazz Lari dans un lieu insolite.



19H00 > AVEC YVAN JURAVER QUARTET

Synthèse de toutes les influences et expériences musicales acquises au cours de leur parcours : Gwo Ka – Classique – Biguine – Jazz – Musiques Latines et Spirituelles...
Yvan JURAVER (Piano) • Félix FLAUZIN (Marqueur) • Christiano CHEMONT (Boula) • Roland GALLAS (Saxophone)



20H00 > AVEC FONDONG QUINTET

Les « rythmes » du gwoka se révèlent représentatifs de la Caraïbe, de l'Afrique, du monde et de l'univers intemporel. Donc « Fondong », comme le deep anglais, signifie dire et faire. Un répertoire et des compositions made in Fondong en provenance d'univers musicaux variés. Léwōz, Padjenbel, Granjanbel... alimentent le Fondong.

Gistavlabéka (batterie) • Daniel Savonnier dit Tirèn (ka et autres percussions) • Jocelyn Marboeuf (piano) • Philippe « Chouba » Morbaye (basse) • Patrick Zamore (saxophone ténor)

VENDREDI 13 DÉCEMBRE À 18H00

● Square (face au relais territorial), zone artisanale de Lacroix

AVEC LES PROFESSEURS DE MUSIQUE, LES ÉLÈVES DU CENTRE CULTUREL DE SONIS ET CEUX DE L'OPTION MUSIQUE DU LYCÉE CARNOT SONIS KA FÈ MIZIK



SAMEDI 14 DÉCEMBRE À 11H30

● Dans les rues de Pointe-à-Pitre

AVEC FRANCK NICOLAS ET SA FANFARE KA

La Fanfare Ka est la formule la plus « populaire » du concept JAZZ KA PHILOSOPHY. Pour tous ceux qui ont attrapé la « Jazz Ka Mania », la FANFARE KA chante les louanges du Soleil et des cocotiers dépeignés, par les alizés et comme son répertoire s'intitule « cuisine créole », on y parle, d'accras de morue, de ti punch, de carambole, de féroce d'avocat, de bokit au poulet, de sinobol et de kilibibi... Le tout est agrémenté par une « Sos chyen » relevée au piment rouge « bonda man jak », que constituent, les harmonies et les mélodies Jazz de cette FANFARE KA.



Franck Nicolas (Trompette, Guadeloupe) • Sylvain Joseph (Sax Alto, Guadeloupe) • Olivier Cafata (Sax Ténor, Guadeloupe) • Adélaïde Seongons (Trombone, Guadeloupe) • Julien Didier (basse et Soubasophone, Réunion) • Arnaud Dolmen (Ka, Guadeloupe) • Joby Julienne (ka, Guadeloupe)

- 1 Départ de Sonis vers 10h30 le samedi 14 décembre
- 2 Siège de Cap Excellence
- 3 Centre culturel Rémy Nainsouta
- 4 Place de la Rénovation
- 5 Mairie de Pointe-à-Pitre (Hôtel de ville)
- 6 Descente rue Bébian
- 7 Pavillon de la ville
- 8 Place de la Victoire
- 9 La Darse – Place de la Banque
- 10 Rue Piétonne
- 11 Arrivée : Marché aux épices (St Antoine)



Jazz Lari

LE SAMEDI 14 DÉCEMBRE

● Bord de mer, Lauricisque

18H00 > KA RUE JAZZ CHOIR



(1^{er} Deck en partant de la Base Nautique Yves Dolmare)

Depuis 2006, le musicien et Chef de Choeur Gérard Gros, s'intéresse de très près au Jazz vocal. Déjà programmé au Festival « Voix d'ici & d'ailleurs », cet ensemble vocal accompagné de 5 musiciens, nous propose une performance aux subtilités harmoniques, basée sur un répertoire composé de standards du jazz, du blues, tant en langue française qu'en langue anglaise.

Joalann GROS (trombone) • Jean-Claude DAMPROBE (basse) • Joël MADO (piano) • Jean-Marc AUGUSTIN (piano) • Jean-Philippe GROS (batterie) • Gérard GROS (Direction et saxophones) • SOPRANOS : AGELAN Ismée • BAGASSIEN France-Lise • DUVERGER Francine • GALOU Nicole • GALOU Patricia • GROS Yvelise • JEAN-LOUIS Monique • KANCEL Yanis • LEE Franciane • MERault Lydia • PENTIER Eveline • ROGER Laurence • ALTOS : BASILE Marie-Andrée • DEVAUX Carole • DIAKOK Corinne • NATHOU Nicole • PASBEAU Marlène • PLUMAIN Lydie Ericka • REGENT Mildred • ROBIN Marie-Laure • VENTHOU-DUMAINE Emma • TENORS : BIABIANY Kedy • GERION Félix • JEAN-FRANCOIS Edwige • NEBOR Max • SAINT-MARC Sandro • SIZAM Georges • BASSES : ALEXIS Abel • HEYNEGEN Franck • JEAN-FRANCOIS Fred • PENTIER Raymond • PLACIDE Frantz

18H15 > WOPSO ! (Sur le 2^{ème} deck)

Paroles de Léwoz, conte à écouter dans les bois, mémoire de boulagel, prière pour les enfants, tomba black militant, hommage à notre mère la terre... Des titres composés par Klod Kiavué, dont un co-signé par David Murray. On retrouve dans la formule de Wopso!, qui développe depuis des années un concept de ka évolutif, un groupe composé de mu-



siciens expérimentés : autour de Klod, qui assure tambour ka, et voix, les frères Kiavué, André à la guitare, Max aux percussions et à la batterie Pascal Latour.

Klod KIAVUÉ (Tambour Makè / Basse / Chant Leader) • Eric DANQUIN (Tambour BOULA/Percussions/Choeurs) • André KIAVUÉ (Guitare/Choeurs) • Pascal LATOUR (Batterie/Choeurs)

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE

● Le kiosque de la Place de la Victoire

AVEC LE LAMENTIN KARUKERA BIG BANG PROJECT

Musicien et auteur-compositeur, originaire du Lamentin, c'est en 1992 que Jean-Michel Lesdel obtient un premier prix d'orgue au Conservatoire National de la région d'Orléans, dans la classe de François-Henri Houbart.

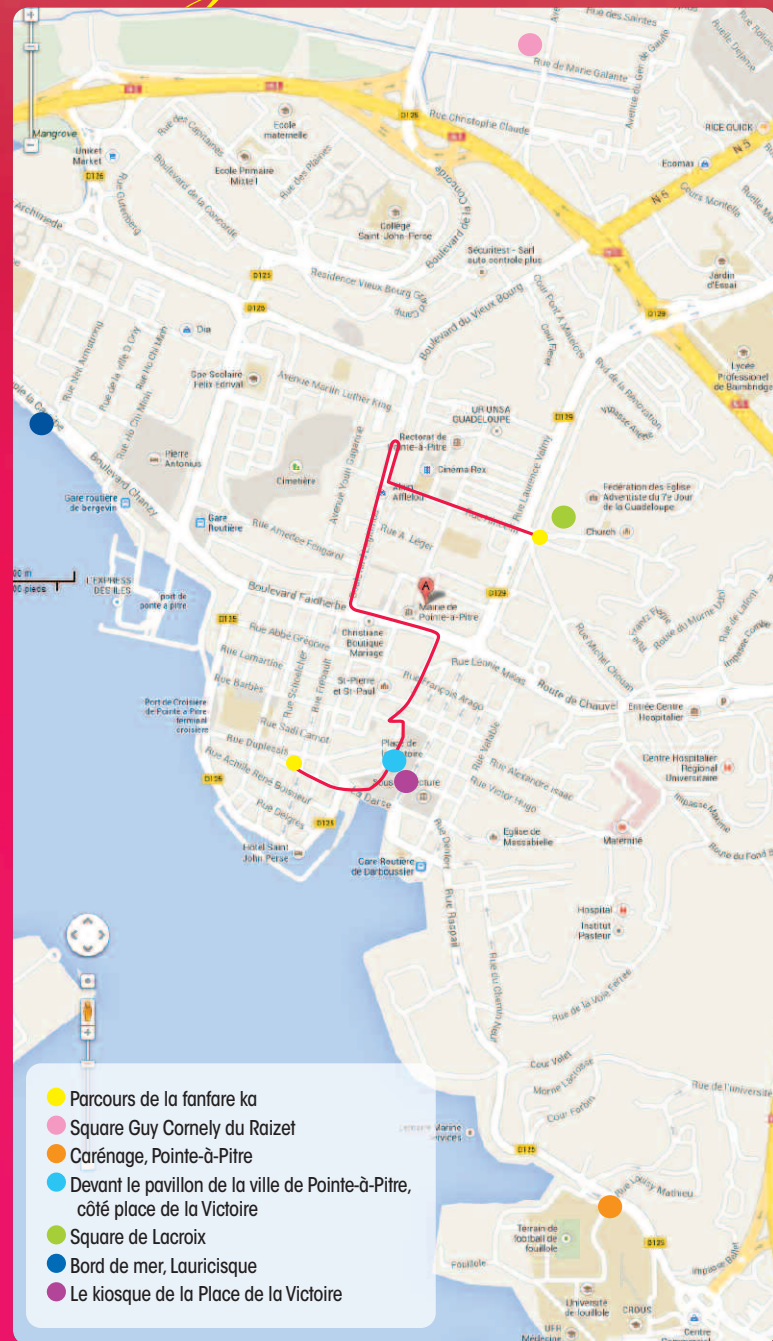


Parallèlement à l'orgue, il suit des cours de musique de chambre en tant que claveciniste dans la classe du flûtiste de renom Pierre-Alain Biget, d'écriture et de direction d'orchestre avec Jean-Marc Cochereau.



Jean-Michel Lesdel a travaillé d'autres styles musicaux, notamment lors de Masters classes avec des maîtres tels que Gonzalo Rubalcaba ou encore Jeff Gardner pour le Jazz et le Latin-jazz. Il reçoit, en 2001, le prix du Conseil Général en qualité de pianiste et, en 2009, est décoré de la Palme d'Argent de l'Encouragement Public. Enseignant l'orgue et le piano, Jean-Michel Lesdel est actuellement Directeur de l'Ecole de musique du Lamentin et a recomposé avec Dominique Igier un Big Band Jazz qui interprétera un répertoire illustrant toutes les facettes du swing et du groove... En avant-scène du plateau de clôture du festival.

Plan "Jazz Lavi"



SOIRÉE D'OUVERTURE JEUDI 12 DÉCEMBRE À 18H00

● Devant le pavillon de la ville de Pointe-à-Pitre, côté place de la Victoire
ACCUEIL AVEC "SÉ NOU MÈM KI LA"
AVEC GÉRARD FRONTEAU ET SES AMIS

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE DU 02 AU 31 DÉCEMBRE

Par Laurent De Bompuy, artiste photographe
Pavillon de la ville de Pointe à Pitre

Jazz'Ô ciné

Personne ne contestera le lien direct qui existe entre le Jazz et le Cinéma. Venez découvrir, notre programme **Ciné O Jazz**, qui vous fera découvrir ou revoir des films où le Jazz tient une place particulière. Nous proposons dans ce programme : La princesse et la Grenouille d'après les Studios Walt Disney après vos animations en bibliothèques Liv'O Jazz, Une vie de chat d'Alain Gagnol et Jean-Loup Felicioli, ou School Daze de Spike Lee.

CINÉMA JEUNE PUBLIC



LUNDI 9 À 10H00 > UNE VIE DE CHAT
de Alain Gagnol et Jean-Loup Felicioli
Centre Culturel de Sonis

Récompenses/Finaliste : Meilleur film d'animation aux César du cinéma, Film d'animation européen de l'année 2011 aux Prix du cinéma européen, Festival International du Film de Berlin, La Berlinale 2011, Festival international du film d'animation d'Annecy, meilleur film d'animation aux 84^{ème} Oscars en 2012 (Scolaires, Jeune public, familles). Dossier pédagogique pour les enseignants : <http://uneviedechat.crdp-lyon.fr/index.php>
Synopsis : Un chat mène une double vie secrète : il passe ses journées avec Zoé, la fille de Jeanne, commissaire de police, mais la nuit il accompagne un voleur, Nico, sur les toits de Paris. Alors que la mère de Zoé enquête sur les cambriolages nocturnes, un autre truand, Victor Costa, kidnappe la fillette. Un « polar » pour les enfants associant différentes esthétiques musicales dont le Jazz – à partir de 9 ans



MERCREDI 11 > LA PRINCESSE ET LA GRENOUILLE
Produit par les Studios Disney
En bibliothèque

Récompenses : 3 prix & 8 nominations (Scolaires, Jeune public, familles). - **dès :** 6 ans - **Âge conseillé :** 8 ans
Synopsis : Le prince Naveen de Maldonia est transformé en grenouille par le docteur Facilier, un terrifiant sorcier vaudou. Afin de retrouver sa forme humaine à l'aide d'un baiser, Naveen décide de trouver une princesse et tombe sur Tiana, qui est en fait une jeune serveuse. Dans cette aventure ils seront aidés par Louis, un alligator trompettiste ainsi que par Ray, une luciole désespérément romantique et folle d'amour pour une certaine Évangéline. Un film familial d'animation rythmé au son du Jazz.

Mercredi 11 à 9h00 > Bibliothèque Chemin Neuf (Pointe-à-Pitre)
Mercredi 11 à 11h00 > Relais Livre Chazeau (Les Abymes)
Samedi 14 à 15h00 > Bibliothèque Louisy Mathieu (Abymes/Pointe-à-Pitre)

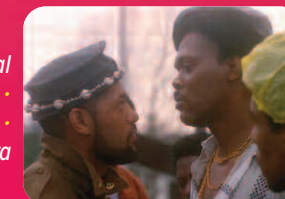
CINÉMA CINÉPHILES



LUNDI 9 À 18H30 > SCHOOL DAZE
de Spike Lee
Centre culturel de Sonis

Synopsis : Inspiré des années d'études du cinéaste, School Daze décrit l'affrontement de deux groupes d'étudiants afro-américains aux idées opposées, les "Wannabes" et les "Jigaboos". On ne s'ennuie pas dans cette université du sud des Etats Unis. En pleine période de galas de fin d'année et de bals, le leader d'un groupe de militant, 'Dap', somme l'administration de renoncer à ses investissements en Afrique du Sud. Les escarmouches se multiplient entre les Jogaboos, Noirs purs et dures, et les Wannabees, qui préfèrent imiter les Blancs.

Genre : Comédie dramatique - Film Musical
Avec : Laurence Fishburne - Tisha Campbell - Art J. Evans - Giancarlo Esposito - Joe Seneca - Kadeem Hardison - Samuel L. Jackson - Tyra Ferrell...



"Nobody will dispute the direct link between the Jazz music and Cinema. Discover our "Jazz Ô Ciné" program, you will discover or rediscover films where the Jazz has a special place. We propose in this program : The Princess and the Frog from the Walt Disney Studios after your entertainment libraries with Liv'O Jazz, A Cat in Paris from Gagnol Alain and Jean-Loup Felicioli or Spike Lee's School Daze film."

Infoline :
Centre culturel de Sonis > 05 90 48 19 29
Bibliothèque Lacroix > 0690 264 557
05 90 83 91 20 - 05 90 83 11 07
Bibliothèque Chemin Neuf > 0690 26 44 50
Bibliothèque Louisy Mathieu > 0690 26 45 17



Liv'O Jazz

Au-delà des scènes artistiques, nous avons souhaité comme chaque année mettre en place des actions en direction des publics avec un programme cinéma, qui se déroulera au **Centre culturel de Sonis** et dans le **Réseau Lecture publique et multimédia de Cap Excellence**.

Parents et enfants sont invités à participer à des jeux d'écriture passionnants sur la thématique du Jazz... Les animations sont proposées par l'association LIV acronyme signifiant Lire Imaginer Vivre, pour son LIV' Ô JAZZ qui associera les bibliothécaires du Réseau Lecture publique & Multimédia de Cap Excellence.

MERCREDI 11 DÉCEMBRE

Bibliothèque de Chemin Neuf « Jazz, Kont & Cinéma »

- 9h00 > Cinéma avec « la princesse et la grenouille »
- 11h00 > Laissez vous charmer par notre Conteur surprise !
- 12h30 > Prestation Musicale Jazz

Centre culturel de Sonis

- 14h00 > Ateliers Liv'O Jazz

Bibliothèque de Chazeau

- 9 à 11h00 > Ateliers Liv'O Jazz
- 11h00 > Cinéma avec « la princesse et la grenouille »

ATELIERS LIV'O JAZZ

Venez en famille, parents et enfants.

Jouer avec les mots de " **DIS-MOI DIX MOTS** ".

Jouer des mille mots jazzy d'ILOJAZZ. Venez en grande fanfare Composer les paroles pour le **Jazz band de LIV'**.

L'association **LIV'** vous réserve un accueil chaleureux et... surprenant, des jeux d'écriture passionnants dans une ambiance décontractée et festive !



Dans les Bibliothèques, les ateliers LIV' Ô JAZZ sont suivis de la diffusion du film d'animation des Studios Disney « La princesse et la Grenouille »

SAMEDI 14 DÉCEMBRE

Bibliothèque de Louisy Mathieu

- 10h00 > Ateliers Slam
- 12h00 > Tournoi de Slam en public
- 15h00 > Cinéma avec « la princesse et la grenouille »

Avec la participation des bibliothécaires du Réseau Lecture publique & Multimédia de Cap Excellence.

Rencontres Professionnelles

JEUDI 12 DÉCEMBRE DE 9H À 13H
à l'espace régional du Raizet

Salon professionnel : l'enseignement musical

Vous souhaitez apprendre à jouer d'un instrument de musique ou découvrir le chant sous toutes ses formes ? Votre ambition est de pratiquer, de vous perfectionner, voir de vous professionnaliser ? Dans quel but ?

Que ce soit pour devenir de véritables amateurs, pouvant goûter plus tard aux joies d'un concert avec davantage de satisfaction, ou encore pour goûter aux plaisirs de la **pratique amateur**, en intégrant des parcours de **perfectionnement** ou de **professionnalisation**, les **rencontres professionnelles** sont un rendez-vous à ne pas manquer ! A l'heure où le Conseil général est en train de définir son **Schéma départemental de l'enseignement artistique** et où le Conseil régional entreprend de mettre en œuvre le **Pôle régional des arts et du spectacle (P.R.A.S)**, **ILOJazz se propose pour cette 5ème édition du festival, de faire un état des lieux de l'enseignement musical et de l'éducation artistique** sur l'agglomération. Une opportunité unique de découvrir la diversité et l'attractivité de l'offre en matière de disciplines musicales et d'enseignements.

Public : Collégiens, Lycéens, étudiants, amateurs, professionnels, enseignants, éducateurs, ATSEM, ...

Stands : Ecoles de musique, ateliers de sensibilisation, organismes de formation ou d'éducation artistique, Organismes institutionnels, collectivités...

Renseignements : 05 90 68 92 79



Jazz pour tous en 2012, à la bibliothèque Chemin neuf.



Coordination du Festival

DIRECTION ET ORGANISATION

Jacques BANGOU
Président
De la Communauté d'Agglomération
Cap Excellence

Eric JALTON
1^{er} Vice-Président
De la Communauté d'Agglomération
Cap Excellence

Georges BREDENT
Président de la Commission Culture Cap Excellence

Christian GATOUX
Directeur Général De Cap Excellence

DIRECTION DU FESTIVAL

Franck TINVAL
Directeur Général Adjoint De Cap Excellence

Jocelyne DARIL
Directrice des Actions et Politiques Culturelles

Gérard POUMAROUX
Directeur du Centre Culturel de Sonis

PROGRAMMATION ARTISTIQUE

Jocelyne DARIL

Gérard POUMAROUX

COMMUNICATION

Jocelyne DARIL

Cécile BONBON
Chargée de Communication

Sabrina SUARÈS et Julie NESTAR
Assistantes de Direction à la Direction Générale

AGENTS POLYVALENTS, COURSIERS

Aubin LONGFORT

Philippe LONGFORT

Paul TARET

RECHERCHE DE PARTENARIATS

Jocelyne DARIL

Cécile BONBON

Gérard POUMAROUX

Carole Deshayes

Directrice des affaires communautaires

RÉGIE GÉNÉRALE DU FESTIVAL

Olivier MARSAIN

RÉGIE TECHNIQUE ET LOGISTIQUE

Samuel JALTON

Sandro ABRIN

Jean-Claude RESDEDANT

Charly COCO

Brian PACTOL

Philippe LAROCHELLE

Julien SANSIQUET

Jerrick BOUCARD

Alain Olivier FOGGEA

RÉGIE ARTISTIQUE

José HENRY

Coordination Générale des programmes

JAZZ LARI & KABARE JAZZ

Peggy HALLIAR

Coordination Accueil des artistes & Catering

Lucienne VITALIEN

Jurielle FLORY

Claudine SAINT-MARTIN

Slane CLOTHILDE

Marie-Jo HELL/Etienne Mbappé

Nancy FLEURIVAL & JL TINVAL/Rachelle Ferrell

Noëlambre OLIVIER & Edouard LONGFORT/Chichi Peralta

Amélie TINTIN/Arrested Development

Lydhee POTONI/Joël & Mushy Widmaier

Thierry FREDERIC/Franck Nicolas Jazz Ka Philosophy

Alexis PLATON/Lionel Louké & Dominique Berose

COORDINATION DES ACTIONS AVEC LES PUBLICS
Lydhee POTONI/Politique des publics
(Licence Pro CRFP Guadeloupe/Université Marseille)

Amélie TINTIN/Communication
(Licence Pro CRFP Guadeloupe/Université Marseille)

RENCONTRES PROFESSIONNELLES
Alexis PLATON
(Licence Pro CRFP Guadeloupe Université Marseille)

**LIV O JAZZ & JAZZ O CINE AVEC LE RÉSEAUX
DES BIBLIOTHÈQUES ET LECTURE PUBLIQUE**

Dina THEZENAS

Réjane CORBEAU

Monique GENIES

Eiisa LONGFORT

Marguerite MARGARETTA

Marietta MARGNALE

Raissa VILLOING

Dominique BARCOT

Lucienne VITALIEN

Marie-Tania CERIAC

SONIS KA FE MIZIK

Lucile MARGNALE

CLASS COULISS

Kafé, Animateur Cellule Insertion par la culture

PRESENTATION FESTIVAL

Pascale BRAVO (13/14/15 Déc.)

Peguy « Kirky Pèg » NANETTE (12 Déc.)

Amélie TINTIN (14 Déc.)

Dominik BERNARD (15 Déc.)

FINANCES

Jacqueline AUGUSTIN

Directrice Générale Adjointe

Carole NANETTE

Directrice de la Commande Publique

Eva CELESTE

Affaires budgétaires et financières

Cathy MONDUC

Affaires budgétaires et ressources humaines

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Astrid GLODONE

Découvrez toute la programmation
du festival ILOJazz sur
www.capexcellence.net

Remerciements

Jacques Bangou
Maire de la ville de Pointe-à-Pitre
Président
de la Communauté d'agglomération
Cap Excellence

Eric Jalton
Député de la Guadeloupe-Maire de la ville des Abymes
1^{er} Vice-Président
de la Communauté d'agglomération
Cap Excellence

Les Vices Présidents

Le Président et les membres
de la Commission Culture

Les délégués communautaires

Les Conseils municipaux
des Abymes & Pointe-à-Pitre

Ainsi que...

La Direction générale de la Communauté
d'Agglomération Cap Excellence
et ses directions générales adjointes

Les Directions générales des services
et les Cabinets des Maires des villes

La Direction des actions et des politiques culturelles
de Cap Excellence

Et les Directions des affaires culturelles
des villes des Abymes & Pointe-à-Pitre

Les Directions et les personnels
des services techniques
des villes des Abymes & Pointe-à-Pitre

Le Service de communication de Cap Excellence

Le Centre Culturel de Sonis

Les services de la Police municipale
des villes des Abymes & Pointe-à-Pitre

Les A.S.V.P. des deux villes

Mais aussi...

Les Artistes invités d'ici et d'ailleurs

Nos partenaires publics et privés

Les médias,

Les participants aux stages,
ateliers et master classes, les bénévoles...

Et le public sans lequel ce festival ne serait rien,

Remerciements Spéciaux :



Partenaires



Ville des Abymes



Ville de Pointe-à-Pitre



REGION GUADELOUPE



CONSEIL GÉNÉRAL DE LA GUADELOUPE



Liberté - Égalité - Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ministère
Culture
Communication



LES ÎLES DE GUADELOUPE
COMITÉ DU TOURISME



UNION EUROPEENNE



GÉNÉRALE des EAUX
GUADELOUPE



académie Guadeloupe



Culture U



Protection Judiciaire de la Jeunesse



PEUGEOT



Milenis
y'a d'la vie!



McDonald's



Apisec
La Colibri



COCHON



Lewoz Kafé
[BAR RESTAURANT]

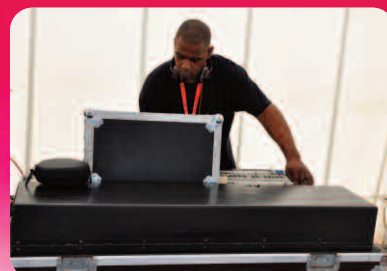


La Fine Galette



Jong Papyrus

Un festival, une équipe...



Parrains & Marraines des éditions précédentes



Alain Jean-Marie



Rachelle Ferrell



Sheila E.



Billy Cobham



Crédits photos : Bruno Michaux Vignes, Laurent De Bompuy, Joyce Moueza, Service communication de Cap Excellence



cap excellence
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Communauté d'Agglomération des villes de Pointe-à-Pitre et des Abymes

Boulevards Legitimus - 97110 Pointe-à-Pitre

Tél : 0590 68 92 92 - Fax : 0590 68 92 94

 FestivallojazzCarrefourDesMusiquesCreoles

www.capexcellence.net